



May

Kakamigahara



English News

May Spotlight:

- Car taxes
- Hockey Tournament
- Multi-Cultural Coexistence Promotion Plan

Kankoukouryuka/KIA Contact Info:

504-0912 Kakamigahara City, Naka Sakura Machi 2-186
Sangyo Bunka Center 6F

Monday~Friday 8:30 ~ 17:00

Phone 058-383-1417 090-3557-3160

E-mail exchange@city.kakamigahara.gifu.jp

Website www.kia1986.org

Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/@kiakakamigahara)

English translation services 8:30-16:30 M-F
(Closed national holidays)



* If you'd like to receive this newsletter monthly, please call us!

Evening • Holiday Consultations 夜(よる)・やすみの日(ひ)の そうだん

Kakamigahara Municipal Tax Office

Holiday	May 13	9:00 ~ 12:00
Evening	May 11, 12	17:15 ~ 20:00
Location	City Tax Division	City Hall 2F
TEL	058-383-4773	

National Health Insurance

Holiday	May 13	9:00 ~ 12:00
Evening	May 11, 12	17:15 ~ 20:00
Location	Medical Insurance Division	
TEL	058-383-1112	

- * Please enter from the northeast entrance of the city office.

Child Health Checks for June / 6月の子どものけんこうしんさ

Place: Sogo Fukushi Kaikan (Those living in Naka, Kawashima, Sohara, and Inaba)

Higashi Hoken Soudan Center (Those living in Unuma)

Hours: 13:00~ (Depends on the person; please confirm.)

Sign Up (same day) 8:30 ~ 12:50 Online reservation

8:30 ~ 12:50 At the Sogo Fukushi Kaikan (in person)

13:00 ~ 13:30 Telephone reservation



<https://park.paa.jp/park2/clinics/3330>

Bring "WAKABA" file (Until 1 year, 6 months), Maternity book, Questionnaire and bath towel.

Please call if you cannot make the designated date. Checks take about 2 hours.

4 Months		
Date	Place	Birthdate
6 / 5 (Mon)	Higashi Hoken Soudan Center	2023 / 1 / 1 ~ 31
6 / 6 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2023 / 1 / 1 ~ 15
6 / 7 (Wed)		2023 / 1 / 16 ~ 31

11 Months		
Date	Place	Birthdate
6 / 26 (Mon)	Higashi Hoken Soudan Center	2022 / 7 / 1 ~ 31
6 / 27 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	

1 Year, 6 Months		
Date	Place	Birthdate
6 / 13 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2021 / 11 / 1 ~ 15
6 / 14 (Wed)		2021 / 11 / 16 ~ 30
6 / 16 (Fri)	Higashi Hoken Soudan Center	2021 / 11 / 1 ~ 15
6 / 19 (Mon)		2021 / 11 / 16 ~ 30

As there is a dental check, be sure to brush your child's teeth before coming

3 Years		
Date	Place	Birthdate
6 / 20 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2020 / 4 / 1 ~ 15
6 / 21 (Wed)		2020 / 4 / 16 ~ 30
6 / 23 (Fri)	Higashi Hoken Soudan Center	2020 / 4 / 1 ~ 30

*Please bring the urine sample and eye/ear questionnaire to the exam.

Health Management Division けんこうかんりか 健康管理課 058-383-1115

Higashi Hoken Soudan Center ひがしほけんそうだん 東保健相談センター 058-379-7888



じどうしゃ ぜいきん
Car and Motorbike Taxes / 自動車やバイクの税金



You will be sent a slip regarding taxes for cars and motorcycles. Please be sure to pay by May 31st.

For more information, please call the appropriate number below.

Re: Light Vehicle Taxes (Kei cars, Motorbikes) ⇒ Kakamigahara City Hall Tax Office **058-383-4703**

Re: Automobile Tax (Vehicles other than Kei) ⇒ Prefecture Vehicle Tax Office **058-279-3781**

しきゅうけい よぼう
HPV Vaccines (To Reduce Uterine Cancers)/HPV ワクチン (子宮頸がん予防)

The HPV vaccine now being used is Sylgard®9.

If you began taking the HPV vaccine using either Cervarix® or Gardasil®, the remaining inoculations will be with Sylgard®9. Please feel free to consult with your doctor with any concerns.

Sylgard®9 Vaccination Schedule (Twice)	
First	Between elementary school year 6 (12years old) ~ before turning 15
Second	6 months after having the first injection (If you take the second dose earlier than 5 months, you may need a third.)

*Sylgard®9, Cervarix®, and Gardasil® are different. For details, please use the following code :

けんこうかんりか
Health Management Division / 健康管理課 058-383-1115



かかみがはらし たぶんかきょうせい
Kakamigahara City Multi-Cultural Coexistence / 各務原市の多文化共生

「“Multicultural coexistence” means to develop an understanding of the differences between different countries and cultures, cooperating and living together. Foreign and Japanese residents of Kakamigahara being able to live together in a friendly and peaceful way.

This is the city’s “Multi-Cultural Coexistence Promotion Plan.”

You can see it in detail using the code:

かんこうこうりゅうか
Tourist and Multi-Cultural Division / 観光交流課 058-383-1426



Girl's Asia Hockey Junior World Cup じょし よせんたいかい 女子アジア予選大会

Tournament: June 2 ~ 11

Teams: Japan, India, China, Korea, Malaysia, Kazakhstan, China/Hong Kong, Chinese Taipei, Uzbekistan, Indonesia.

Place: Kawasaki Heavy Industries Hockey Stadium (Shimogiri- cho 6 / しもぎりちょう 下切町 6)



Tickets			
Preliminary Games (June 2 ~ 8)	All Games Pass	Ages 13 and up:	¥2000
		Child 12 and under:	FREE
	1 Day Ticket	Adult:	¥1000
		Middle/High School (13~18)	¥500
		Elementary (12 and under)	FREE
Finals/Semi-Finals Ranking Matches (June 9~11)	1 Day Ticket	Adult:	¥2000
		Middle/High School (13~18)	¥1000
		Elementary (7-12)	¥500
		Child (0 ~ 6)	FREE
* Tickets on sale at the KHI Hockey Stadium • Sangyo Bunka Center 7F			

The top three teams from this tournament will participate in the “Hockey Junior World Cup 2023”

Sports Division / か スポーツ課 058-383-1231

Dental Care for 2 Year Olds Workshop / は きょうしつ 2さいのこどもの歯の教室

Date	Place	For People Living in:
May 18 (Thu)	Sogo Fukushi Kaikan	Naka • Inaha • Kawashima • Sohara
May 25 (Thu)	Higashi Hoken Soudan Center	Unuma

Reception: 9:15 ~ 11:30

This is to teach children born in May of 2021 how to brush and care for their teeth.

You can also get advice/counseling on food, nutrition, and growth for your child.

Please bring your child's toothbrush, a cup, 1 large towel, 2 small towels, your maternal health record book, and child's dental care book. Please also bring the 2-year-old child dental clinic questionnaire (paper on which you write about your child).

Please call to make a reservation.

Health Management Division / けんこうかんりか 健康管理課 058-383-1115

Higashi Hoken Soudan Center / ひがしほけんそうだん 東保健相談センター 058-379-7888